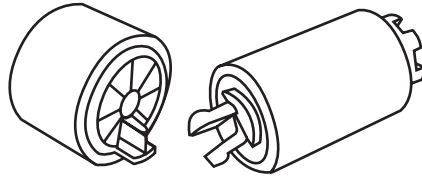




A7W93-67039



Lea esto primero

[www.hp.com/support/pagewidecolor750](http://www.hp.com/support/pagewidecolor750)

[www.hp.com/support/pagewidecolor772MFP](http://www.hp.com/support/pagewidecolor772MFP)



A7W93-90044

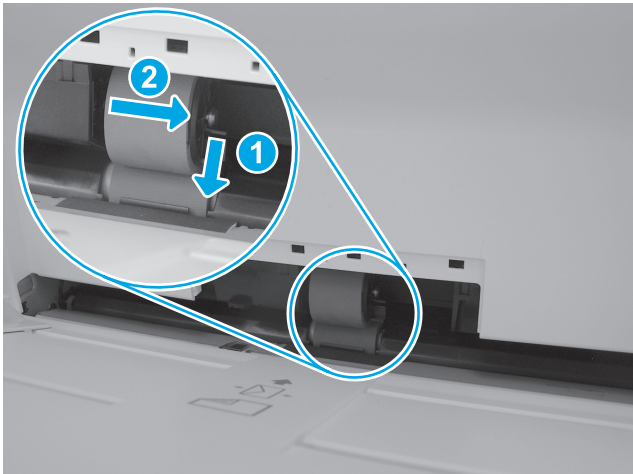
1



2



3



EN

Release one tab (callout 1), and then slide pickup roller off of the shaft (callout 2).

**TIP:** If the tab is not visible, rotate the roller.

FR

Dégagez une languette (légende 1), puis faites glisser le rouleau d'entraînement (légende 2) de la tige.

**ASTUCE :** Si l'onglet n'est pas visible, faites pivoter le rouleau.

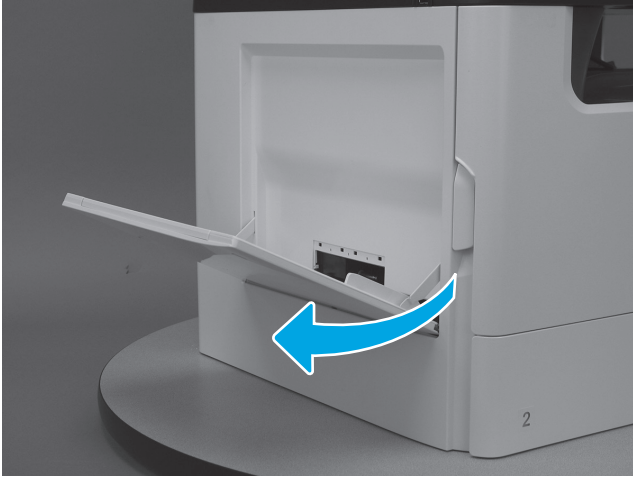
DE

Lösen Sie eine Lasche (1), und schieben Sie die Einzugswalze (2) von der Welle.

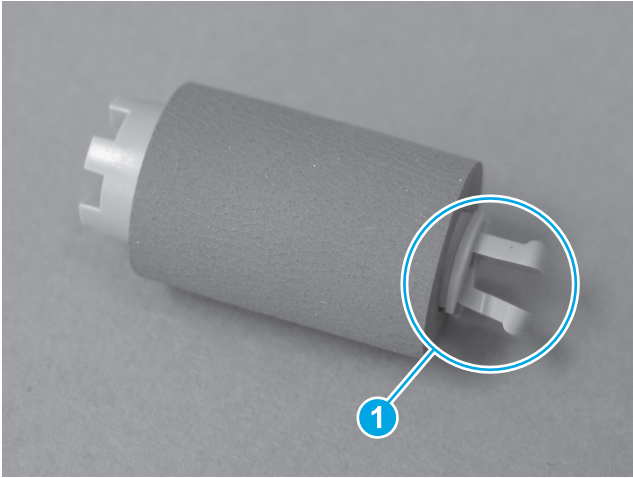
**TIPP:** Wenn die Lasche nicht sichtbar ist, drehen Sie die Walze.

- IT** Sganciare una linguetta (1) e rimuovere il rullo di prelievo facendolo scorrere sull'albero (2).  
**SUGGERIMENTO:** Se la linguetta non è visibile, ruotare il rullo.
- ES** Suelte una pestaña (número 1) y, a continuación, deslice el rodillo de recogida hacia fuera del eje (número 2).  
**SUGERENCIA:** Si la pestaña no es visible, gire el rodillo.
- CA** Allibereu una pestanya (número 1) i, a continuació, feu lliscar el rodet de recollida fins que surti de l'eix (número 2).  
**CONSELL:** Si no veieu la pestanya, gireu el rodet.
- ZHCN** 松开一个压片 (图注 1), 然后从轴上卸下拾纸轮 (图注 2)。  
**提示:** 如果压片不可见, 则旋转该滚轮。
- HR** Otpustite jedan jezičac (oznaka 1), a zatim pomaknite poklopac valjka podizača s osovine (oznaka 2).  
**SAVJET:** Ako jezičac nije vidljiv, okrenite valjak.
- CS** Uvolněte jednu západku (bod 1) a poté posuňte podávací válec dolů z hřídele (bod 2).  
**TIP:** Pokud západku není vidět, s válcem otočte.
- NL** Ontgrendel een lipje (1) en til vervolgens de oppakrol van de as (2).  
**TIP:** draai de rol om als het lipje niet zichtbaar is.
- HU** Engedjen fel egy fület (1), és így csúsztassa le a behúzóörgőt a tengelyről (2).  
**TIPP:** Ha a fül nem látható, fordítsa meg a görgőt.
- ID** Lepas satu tab (penunjuk 1), lalu geser rol penarik dari poros (penunjuk 2).  
**TIPS:** Jika tab tidak terlihat, putar rol.
- JA** 1つのタブを解除し(1)、ピックアップローラーカバースライドしてシャフトから取り外します(2)。  
**ヒント:** タブが見えないときは、ローラーを回転します。
- KK** Бір құлақшаны босатыңыз (1-сілтеме), содан соң өзекшенің іліп алу ролигінің қақпағын сырғытыңыз (2-сілтеме).  
**KEҢЕС.** Егер құлақша көрінбесе, роликті бұраңыз.
- KO** 탭을 해제한 다음(1), 축의 픽업 롤러를 밀어냅니다(2).  
**팁:** 탭이 보이지 않으면 롤러를 회전합니다.
- PL** Zwolnij jeden zaczep blokujący (1), a następnie ściągnij rolkę pobierającą z wałka (2).  
**WSKAZÓWKA:** Jeśli zaczep nie jest widoczny, obróć rolkę.
- PT** Solte uma lingueta (legenda 1) e deslize cilindro de coleta para fora do eixo (legenda 2).  
**DICA:** Se a lingueta não estiver visível, gire o cilindro.
- RO** Eliberați o siguranță (referința 1), apoi glisați rola de preluare afară de pe ax (referința 2).  
**SFAT:** Dacă siguranța nu este vizibilă, rotiți rola.
- RU** Высвободите один выступ (выноска 1), затем сдвиньте ролик захвата (выноска 2) с вала.  
**COBET.** Если выступ не виден, поверните ролик.
- SK** Uvoľnite jednu zarážku (bublinka č. 1) a potom vysuňte podávací valček z hriadeľa (bublinka č. 2).  
**TIP:** Ak zarážku nevidíte, otočte valček.
- SL** Sprostite en jeziček (oznaka 1) in nato potisnite zajemalni valj z gredi (oznaka 2).  
**NASVET:** če jezička ne vidite, zavrtite valj.
- ZHTW** 鬆開一個扣片 (圖說文字 1), 然後將取紙滾筒滑出軸件 (圖說文字 2)。  
**提示:** 如果看不到扣片, 請轉動滾筒。
- TR** Bir tırnağı serbest bırakıp (resim 1) kağıt alma silindirini gövdeden (resim 2) sürükleyerek çıkarın.  
**İPUCU:** Tırnağı göremiyorsanız silindiri döndürün.
- UK** Вивільніть один фіксатор (1), а потім зніміть валик підбирання зі стрижня (2).  
**ПОРАДА.** Якщо фіксатор не видно, поверніть валик.
- AR** حرر لسائًا واحدًا (وسيلة الشرح 1)، ثم حرك بكرة السحب بعيدًا عن العمود (وسيلة الشرح 2).  
**تلميح:** إذا لم يكن اللسان ظاهرًا، فأدر البكرة.

4



5



**EN** Before proceeding, take note of the locking tab (callout 1) on the Tray 1 separation roller.

**FR** Avant de commencer, repérez la languette de verrouillage (légende 1) sur le rouleau de séparation du bac 1.

**DE** Merken Sie sich vor den weiteren Schritten die Position der Sperr-Arretierung (1) an der Trennwalze von Fach 1.

**IT** Prima di procedere, osservare la linguetta di blocco (1) sul rullo di separazione del vassoio 1.

**ES** Antes de proceder, tome nota de la lengüeta de bloqueo (número 1) en el rodillo de separación de la Bandeja 1.

**CA** Abans de continuar, fixe-u-vos en la pestanya de bloqueig (número 1) del rodet de separació de la Safata 1.

**ZHCN** 在继续操作之前，请留意纸盘 1 分纸轮上的锁定压片（图注 1）。

**HR** Prije nastavka, uočite jezičac za zaključavanje (oznaka 1) na valjku za odvajanje ladice 1.

**CS** Před dalším postupem si poznamenejte umístění zářezek (bod 1) na oddělovacím válci pro zásobník 1.

**NL** Voordat u verdergaat, kijkt u even naar het vergrendellipje (1) op de scheidingsrol van lade 1.

**HU** Mielőtt továbblépne, jegyezze fel a rögzítőfül (1) helyzetét az 1. tálcá elválasztógörgőjén.

**ID** Sebelum melanjutkan, perhatikan tab pengunci (penunjuk 1) pada rol pemisah Baki 1.

**JA** 先に進む前に、トレイ 1 セパレーション ローラーのローラー アセンブリのロック タブ (1) を覚えておきます。

**KK** Жалғастырмас бұрын, 1-науаның бөлгіш ролигіндегі бекіту тілін (1-сілтеме) ескеріңіз.

**KO** 진행하기에 앞서 용지함 1 분리 롤러에 있는 잠금 탭(1)의 위치를 기록해 둡니다.

**PL** Przed wykonaniem dalszych czynności przyjrzyj się zaczepowi blokującemu (1) na rolce oddzielającej zasobnika 1.

**PT** Antes de continuar, anote a lingueta de bloqueio (legenda 1) no cilindro de separação da Bandeja 1.

**RO** Înainte de a continua, țineți cont de piesa de blocare (referința 1) de pe rola de separare a tăvii 1.

**RU** Перед тем как продолжить, обратите внимание на пластину фиксатора (выноска 1) на ролике разделения лотка 1.

**SK** Skôr než budete pokračovať, všimnite si poistnú zářezku (bublinka č. 1) na oddelovacom valčeku zásobníka 1.

**SL** Pred nadaljevanjem si zapomnite mesto varovalnega jezička (oznaka 1) na ločevalnem valju pladnja 1.

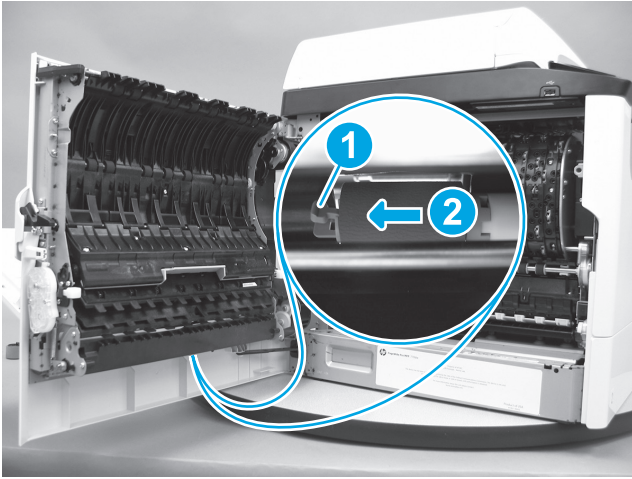
**ZHTW** 記下 1 號紙匣分紙滾筒上的鎖定彈片（圖說文字 1）後再繼續操作。

**TR** Devam etmeden önce, kilitleme tirnağının (resim 1) Tepsi 1 ayırma silindiri üzerindeki yerine dikkat edin.

**UK** Перш ніж продовжувати, зверніть увагу на лапку фіксатора (1) на відокремлювальному валику в лотку 1.

**AR** قبل المتابعة، تذكر مكان لسان التأمين (وسيلة الشرح 1) على بكرة الفصل للدرج رقم 1.

## 6



**EN** Reach up under the right door assembly, pinch the locking tab (callout 1) on the Tray 1 separation roller, and then slightly slide the roller away from the printer to release it (callout 2).

**FR** Accédez sous l'assemblage de la porte droite, pincez la languette de verrouillage (légende 1) sur le rouleau de séparation du bac 1, puis faites légèrement glisser le rouleau de l'imprimante pour le dégager (légende 2).

**DE** Greifen Sie unter die rechte Türeinheit, drücken Sie die Sperr-Arretierung (1) auf der Trennwalze von Fach 1 zusammen, und ziehen Sie dann die Walze etwas vom Drucker weg, um sie zu lösen (2).

**IT** Infilare le dita sotto il gruppo dello sportello destro, premere la linguetta di blocco (1) sul rullo di separazione del vassoio 1, quindi far scorrere leggermente il rullo in direzione opposta alla stampante per rilasciarlo (2).

**ES** Lleve el brazo debajo del conjunto de la puerta derecha, pellizque la pestaña de bloqueo (número 1) en el rodillo de separación de la Bandeja 1 y, a continuación, deslice ligeramente el rodillo hacia fuera de la impresora para liberarlo (número 2).

**CA** Aneu a la part inferior del conjunt de la porta dreta, agafeu la pestanya de bloqueig (número 1) del rodet de separació de la Safata 1 i, a continuació, feu lliscar lleugerament el rodet cap a fora de la impressora per alliberar-lo (número 2).

**ZHCN** 在右挡盖组合件下方伸手上够，捏紧纸盘 1 分纸轮上的锁定压片（图注 1），然后向远离打印机的方向滑动滚轮少许以将其松开（图注 2）。

**HR** Posegnite ispod sklopa desnih vratašca, stisnite jezičac za zaključavanje (oznaka 1) na valjku za odvajanje ladice 1, a zatim lagano gurnite valjak dalje od pisača da biste ga otpustili (oznaka 2).

**CS** Sáhňte pod sestavu pravých dvířek, stiskněte zarážku (bod 1) na oddělovacím válci zásobníku 1 a mírným posunem směrem od tiskárny válec uvolníte (bod 2).

**NL** Druk onder de rechterklep op het vergrendellipje (1) op de scheidingsrol van lade 1 en schuif de rol vervolgens uit de printer om deze te ontgrendelen (2).

**HU** Nyúljon fel a jobb oldali ajtó alól, csípje össze a rögzítőfület (1) az 1. tálca elválasztógörgön, majd óvatosan csúsztassa a nyomtatótól távolítva a görgőt annak kioldásához (2).

**ID** Jangkau ke bagian bawah unit pintu kanan, jepit tab pengunci (penunjuk 1) pada rol pemisah Baki 1, lalu geser perlahan rol menjauh dari printer untuk melepaskannya (penunjuk 2).

**JA** 右ドアアセンブリの下に手を伸ばし、トレイ 1 セパレーションローラーのローラーアセンブリのロックタブ (1) をつまみます。その後、ローラーをプリンタと逆方向に少しスライドさせて、解放します (2)。

**KK** Оң жақ есік жинағының астынан қолыңызды жоғары қарай өткізіп, 1-науаның бөлгіш ролигіндегі бекіту тілін (1-сілтеме) қысыңыз, содан соң оны (2-сілтеме) босату үшін роликті принтерден сәл сырғытыңыз.

**KO** 오른쪽 도어 어셈블리 아래에 도달하여 용지함 1 분리 롤러의 잠금 탭(1)을 잡은 후 프린터에서 롤러를 약간 밀어내 해제합니다(2).

**PL** Sięgnij pod zespół prawych drzwiczek, ściśnij zaczep blokujący (1) na rolce oddzielającej zasobnika 1, a następnie delikatnie odsuń rolę w kierunku od drukarki, aby ją zwolnić (2).

**PT** Alcance abaixo da correção da porta à direita, aperte a lingueta de bloqueio (legenda 1) no cilindro de separação da Bandeja 1, e deslize levemente o cilindro para fora da impressora para liberá-lo (legenda 2).

**RO** Sub ansamblul ușii din dreapta, prindeți cu mâna piesa de blocare (referința 1) de pe rola de separare a tăvii 1, apoi glisați ușor rola afară din imprimantă, pentru a o elibera (referința 2).

**RU** В области, расположенной под узлом правой дверцы, сожмите пластину фиксатора (выноска 1) на ролике разделения лотка 1, после чего слегка сдвиньте ролик с принтера, чтобы разблокировать его (выноска 2).

**SK** Siahnite rukou pod zostavu pravých dvierok, stlačte poistnú zarážku (bublina č. 1) na oddeľovacom valčeku zásobníka 1 a potom opatrným posúvaním smerom od tlačiarne valček uvoľnite (bublina č. 2).

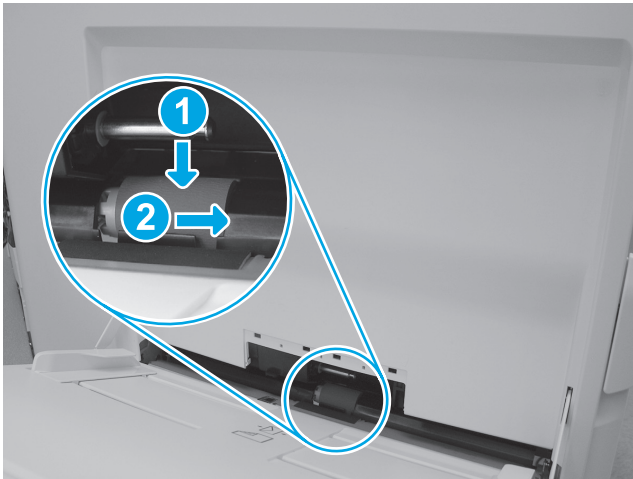
**SL** Z roko sezite pod sklop desnih vratc, stisnite varovalni jeziček (oznaka 1) na ločevalnem valju pladnja 1 in nato rahlo potisnite valj od tiskalnika, da ga sprostite (oznaka 2).

**ZHTW** 將手向上伸入右側擋門組件下，按壓 1 號紙匣分紙滾筒上的鎖定彈片（圖說文字 1），然後將滾筒略往印表機外的方向滑動以將它鬆開（圖說文字 2）。

**TR** Sağ kapak düzeneğinin altından yukarıya uzanarak Tepsi 1 ayırma silindirindeki kilitleme tırnağını (resim 1) tutun, sonra da silindiri serbest bırakmak için yavaşça çekin (resim 2).

**UK** Під правим блоком дверцяти притисніть лапку фіксатора (1) на відокремлювальному валику для лотка 1, а потім обережно потягніть валик із принтера, щоб вивільнити його (2).

**AR** قم بالوصول إلى أسفل مجموعة الباب الأيمن، واضغط على لسان التأمين (وسيلة الشرح 1) في بكرة الفصل للدرج رقم 1، ثم اسحب البكرة قليلاً بعيداً عن الطابعة لتحريرها (وسيلة الشرح 2).



**EN** With the roller released, push down on it from the Tray 1 side (callout 1), and then continue to slide it off of the shaft to remove it (callout 2).

**FR** Lorsque le rouleau est relâché, poussez-le vers le bas à partir du côté du bac 1 (légende 1), puis continuez à le glisser hors de la tige pour le retirer (légende 2).

**DE** Drücken Sie von Fach 1 aus (1) die gelöste Walze nach unten und schieben Sie sie dann weiter von der Welle herunter, um sie zu entfernen (2).

**IT** Quando il rullo è stato sganciato, premere su di esso dal lato del vassoio 1 (1), quindi continuare a farlo scorrere sull'albero per rimuoverlo (2).

**ES** Con el rodillo liberado, empuje hacia abajo desde el lado de la Bandeja 1 (número 1) y, a continuación, continúe deslizando hacia fuera del eje para extraerlo (número 2).

**CA** Una vegada alliberat el rodet, pressioneu-lo des del costat de la Safata 1 (número 1) i continueu fent-lo lliscar fins que surti de l'eix per extreure'l (número 2).

**ZHCN** 松开滚轮后，从纸盘 1 一侧向下按该滚轮（图注 1），然后继续从轴上滑走它以将其卸下（图注 2）。

**HR** Kada je valjak otpušten, gurnite ga prema dolje od strane na kojoj je ladica 1 (oznaka 1), a zatim ga nastavite gurati prema osovini da biste ga uklonili (oznaka 2).

**CS** Po uvolnění válce na něj zatlačte ze strany zásobníku 1 (bod 1) a vysunutím z hřídele jej vyjměte (bod 2).

**NL** Zodra de rol is ontgrendeld, drukt u deze omlaag vanaf de zijkant van lade 1 (1). Schuif de rol vervolgens verder van de as om de rol te verwijderen (2).

**HU** Ha a görgő kioldása megtörtént, nyomja lefelé az 1. tálcá oldala felől (1), majd az eltávolításhoz csúsztassa tovább lefelé a tengelyről (2).

**ID** Dengan posisi rol dilepas, tekan ke bawah dari sisi Baki 1 (penunjuk 1), lalu lanjutkan dengan menggesernya dari poros untuk mengeluarkannya (penunjuk 2).

**JA** ローラーが解放された状態で、トレイ 1 側から押し下げます (1)。その後、引き続きスライドしてシャフトから外し、取り外します (2)。

**KK** Босатылған роликпен, оны 1-науа жағынан (1-сілтеме) төмен басыңыз, содан соң оны (2-сілтеме) алып тастау үшін оны сырғытпадан ары сырғыта беріңіз.

**KO** 롤러가 해제되면 용지함 1 측면에서 아래로 누른 후(1) 축에서 계속 밀어내 분리합니다(2).

**PL** Po zwolnieniu rolki naciśnij ją od strony bocznej zasobnika 1 (1), a następnie przesuwyj ją wzdłuż wałka, aby ją odłączyć (2).

**PT** Com o cilindro solto, pressione nele a partir do lado da Bandeja 1 (legenda 1), e depois continue a deslizar para fora do eixo para removê-lo (legenda 2).

**RO** Cu rola eliberată, apăsați în jos pe aceasta din partea laterală a tăvii 1 (referința 1), apoi continuați să o glisați afară de pe ax, pentru a o scoate (referința 2).

**RU** Когда ролик будет разблокирован, надавите на него со стороны лотка 1 (выноска 1) и продолжайте сдвигать его с вала для снятия (выноска 2).

**SK** Po uvoľnení zatlačte na valček zo strany zásobníka 1 (bublinka č. 1), pokračujte vo vysúvaní valčeka z hriadeľa, a tak ho vyberte (bublinka č. 2).

**SL** Ko je valj sproščen, ga potisnite navzdol s strani pladnja 1 (oznaka 1) in ga nato potisnite z gredi, da ga odstranite (oznaka 2).

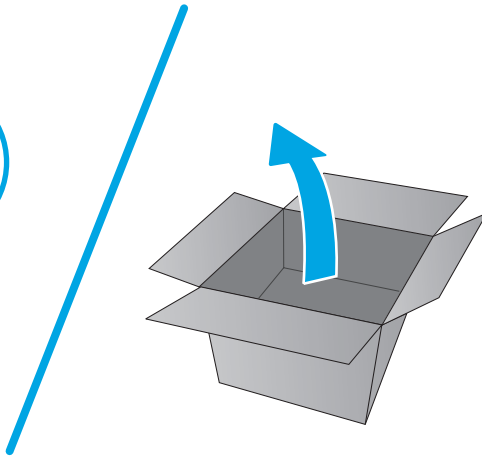
**ZHTW** 在滾筒鬆開後，從 1 號紙匣那一側將滾筒向下壓（圖說文字 1），然後繼續將滾筒滑出軸件以取下（圖說文字 2）。

**TR** Silindiri serbest bıraktıktan sonra Tepsi 1'in olduđu taraftan (resim 1) aşıya doğru itin, sonra da gövdeden çıkarmak için kaydırmaya devam edin (resim 2).

**UK** Вивільнивши валик, натисніть на нього зі сторони лотка 1 (1) та посуňte зі стрижня, щоб його зняти (2).

**AR** بمجرد أن يتم تحرير البكرة، اضغط لأسفل عليها من جانب الدرج رقم 1 (وسيلة الشرح 1)، ثم استمر في سحبها بعيدًا عن العمود لإزالتها (وسيلة الشرح 2).

8

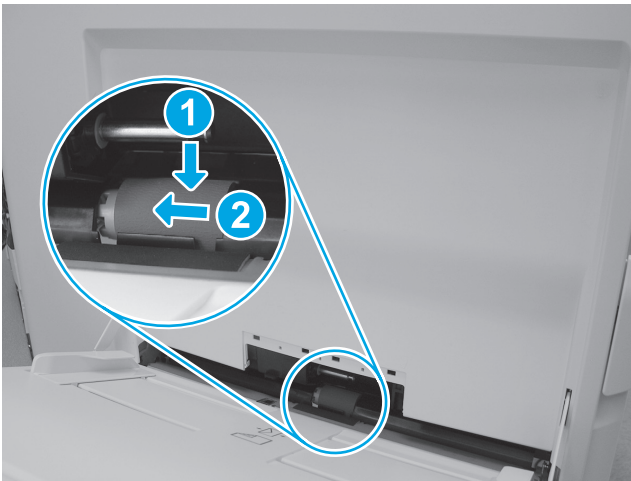


**ES** Inicie el rodillo de separación en el eje (desde debajo del conjunto de la puerta derecha), empuje hacia abajo desde el lado de la Bandeja 1 (número 1) y, a continuación, continúe deslizando en el eje (número 2) para instalarlo.

**CA** Per instal·lar el rodet de separació, col·loqueu-lo sobre l'eix (des de la part inferior del conjunt de la porta dreta), pressioneu-lo des del costat de la Safata 1 (número 1) i continueu fent-lo lliscar cap a l'eix (número 2).

**ZHCN** (从右挡盖组合件下方) 将分纸轮放在轴上, 从纸盘 1 一侧向下按它 (图注 1), 然后继续将它滑至轴上 (图注 2) 以将其装好。

9



**EN** Start the separation roller onto the shaft (from under the right door assembly), push down on it from the Tray 1 side (callout 1), and then continue to slide it on to the shaft (callout 2) to install it.

**FR** Démarrez le rouleau de séparation sur la tige (sous l'assemblage de la porte droite), poussez-le vers le bas du côté du bac 1 (légende 1), puis continuez à le glisser sur la tige (légende 2) pour l'installer.

**DE** Schieben Sie die Trennwalze auf die Welle (von unterhalb der rechten Türeinheit), drücken Sie sie von Fach 1 aus nach unten (1) und schieben Sie sie dann weiter auf die Welle (2), um sie zu montieren.

**IT** Inserire il rullo di separazione sull'albero (dalla parte inferiore del gruppo dello sportello destro), premere su di esso dal lato del vassoio 1 (1), quindi continuare a farlo scorrere sull'albero (2) per installarlo.

**HR** Postavite valjak za odvajanje na osovinu (ispod sklopa desnih vratašca), gurnite ga prema dolje od strane ladice 1 (oznaka 1), a zatim ga nastavite gurati prema osovini (oznaka 2) da biste ga instalirali.

**CS** Nasadte oddělovací váleček na hřídel (zespodu sestavy pravých dvířek), zatlačte na něj ze strany zásobníku 1 (bod 1) a nasunutím na hřídel jej namontujte (bod 2).

**NL** Zet de scheidingsrol op de as (via de onderkant van de rechterklep) en duw deze rol omlaag vanaf de zijkant van lade 1 (1). Schuif de rol vervolgens verder op de as (2) om de rol te installeren.

**HU** A visszahelyezéshez helyezze fel az elválasztógörgőt a tengelyre (a jobb oldali ajtó alól), nyomja lefelé az 1. tálca oldala felől (1), majd csúsztassa tovább a tengelyen (2).

**ID** Gerakkan rol pemisah ke poros (dari bagian bawah unit pintu kanan), tekan ke bawah dari sisi Baki 1 (penunjuk 1), lalu lanjutkan dengan menggesernya ke poros (penunjuk 2) untuk memasangnya.

**JA** セパレーション ローラーをシャフト上で始動させ (右のドア アセンブリの下から)、トレイ 1 側 (1) から押し下げます。その後、引き続きシャフト上にスライドさせ (2)、取り付けます。

**KK** Бөлгіш роликті өзекшеге кигізіп (оң жақ есік жинағының астынан), оны 1-науаның жанынан (1-сілтеме) төмен басыңыз, содан соң оны орнату үшін оны өзекшеге (2-сілтеме) сырғыта беріңіз.



**KO** 축 방향으로 분리 롤러를 시작하고(오른쪽 도어 어셈블리에서부터) 용지함 1 측면에서 롤러를 누른 다음(1) 축 방향으로 계속 밀어 넣어(2) 설치합니다.

**PL** Nałóż rolkę oddzielającą na wałek (zaczynając od miejsca pod prawymi drzwiczkami), naciskaj ją od bocznej strony zasobnika 1 (1), a następnie przesuwaj ją dalej po wałku (2), aby ją zainstalować.

**PT** Inicie o cilindro de separação no eixo (na parte inferior direita da correção da porta), aperte nele no lado da Bandeja 1 (legenda 1), e então continue a deslizá-lo no eixo (legenda 2) para encaixá-lo.

**RO** Avansați rola de separare pe ax (pe sub ansamblul ușii din dreapta), apăsați în jos pe aceasta din partea laterală a tăvii 1 (referința 1), apoi continuați să o glisați pe ax (referința 2) pentru a o instala.

**RU** Начните устанавливать ролик разделения на вал (в области под узлом правой дверцы), надавите на него со стороны лотка 1 (выноска 1) и продолжайте сдвигать его на вал (выноска 2) для установки.

**SK** Nasadte na hriadel' oddelovací valček (zospodu zostavy pravých dvierok), zatlačte ho nadol zo strany zásobníka 1 (bublina č. 1) a nainštalujte ho postupným posúvaním po hriadeli (bublina č. 2).

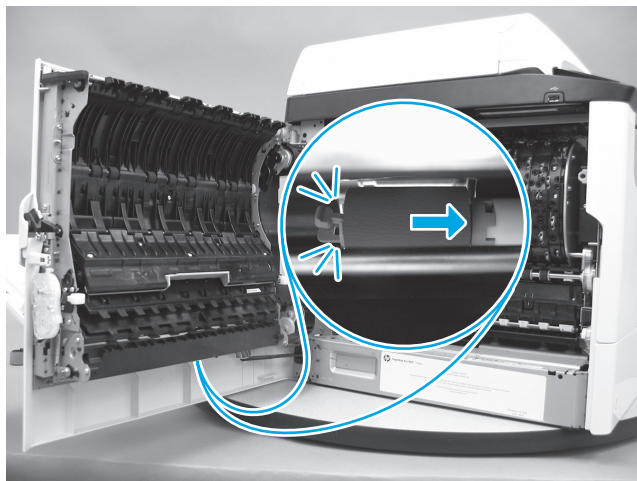
**SL** Ločevalni valj vstavite na gred (s spodnje strani sklopa desnih vratc), potisnite ga navzdol s strani pladnja 1 (oznaka 1) in ga nato potisnite naprej na gred (oznaka 2), da ga namestite.

**ZHTW** 將分紙滾筒放在軸件上（從右側擋門組件下方），從 1 號紙匣那一側將滾筒向下壓（圖說文字 1），然後繼續將滾筒推入軸件（圖說文字 2）以安裝。

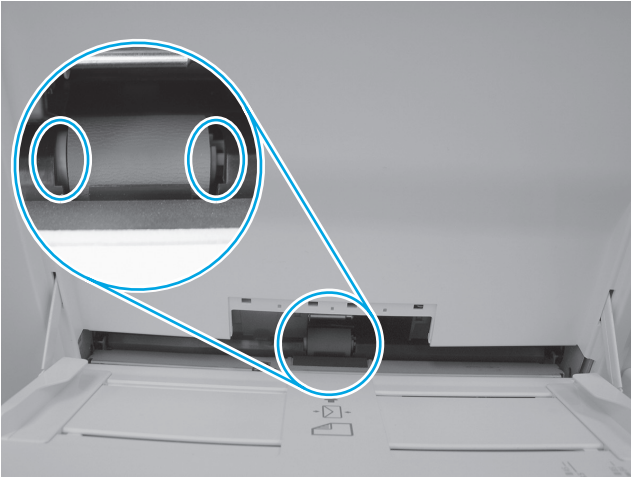
**TR** Ayırma silindirini sağ kapak düzeneğinin altından gövdeye sürükleyin, Tepsi 1 tarafından üzerine doğru bastırın (resim 1) ve takmak için gövdeye doğru kaydırmaya devam edin (resim 2).

**UK** Щоб встановити відокремлювальний валик, спочатку надіньте його на стрижень, розташований під правим блоком дверцяти, потім натисніть на нього зі сторони лотка 1 (1) й посуньте валик далі на стрижні (2).

**AR** ابدأ في تركيب بكرة الفصل على العمود (من أسفل مجموعة الباب الأيمن)، واضغط لأسفل عليها من جانب الدرج رقم 1 (وسيلة الشرح 1)، ثم استمر في دفعها إلى العمود (وسيلة الشرح 2) لتثبيتها.



- EN** Continue to slide the roller onto the shaft until the locking tab snaps onto the shaft.
- FR** Continuez à faire glisser le rouleau sur la tige jusqu'à ce que la languette de verrouillage s'enclenche sur la tige.
- DE** Schieben Sie die Walze weiter auf die Welle, bis die Sperrlasche an der Welle einrastet.
- IT** Continuare a far scorrere il rullo sull'albero fino a quando la linguetta di blocco non scatta sull'albero.
- ES** Continúe deslizando el rodillo en el eje hasta que la pestaña de bloqueo encaje en el eje.
- CA** Continueu fent lliscar el rodet cap a l'eix fins que la pestanya de bloqueig encaixi amb l'eix.
- ZHCN** 继续将滚轮滑至轴上，直至锁定压片咔嚓一声固定在轴上。
- HR** Nastavite gurati valjak na osovinu sve dok jezičac za zaključavanje ne škljocne na osovinu.
- CS** Pokračujte v nasouvání válce na hřídel, dokud západka nezapadne do hřídele.
- NL** Blijf de rol op de as schuiven totdat het vergrendellipje vastklikt op de as.
- HU** Egészen addig csúsztassa rá a tengelyre, amíg a rögzítőfül rá nem pattan a tengelyre.
- ID** Lanjutkan dengan menggeser rol ke poros hingga tab pengunci terpasang dengan benar pada poros.
- JA** ロックタブがカチッと音がするまで、引き続き、シャフト上にローラーをスライドします。
- KK** Роликті өзекшеге бекіту тілі өзекшеге түскенше сырғыта беріңіз.
- KO** 잠금 탭이 축에 딸깍 소리를 내며 잠길 때까지 축에 롤러를 계속 밀어 넣습니다.
- PL** Przesuwaj rolkę po wałku, dopóki zaczep blokujący nie zostanie zatrzaśnięty na wałku.
- PT** Continue a deslizar o cilindro no eixo até que a lingueta de bloqueio encaixe no eixo.
- RO** Continuați să glisați rola pe ax până când piesa de blocare se fixează pe ax.
- RU** Продолжайте сдвигать ролик на вал до тех пор, пока пластина фиксатора не будет зафиксирована на валу со щелчком.
- SK** Valček ďalej posúvajte po hriadeli, kým sa na ňom nezaistí poistná zarážka.
- SL** Valj še naprej potiskajte po gredi, dokler se varovalni jeziček ne zaskoči na gredi.
- ZHTW** 繼續將滾筒推入軸件，直到鎖定彈片扣住軸件。
- TR** Kilitleme tırnağı gövdeye yerleşene kadar silindiri kaydirmaya devam edin.
- UK** Продовжуйте посувати валик на стрижні, доки лапку фіксатора не буде зафіксовано.
- AR** استمر في دفع البكرة إلى العمود حتى يستقر لسان التأمين في العمود.



**EN** Verify that the Tray 1 separation roller is correctly installed. When the roller is correctly installed, there is an equal amount of space on both sides of the roller when it is viewed from the Tray 1 side of the printer.

**FR** Assurez-vous que le rouleau de séparation du bac 1 est correctement installé. Lorsque le rouleau est correctement installé, vous devez voir une quantité égale d'espace des deux côtés du rouleau du côté du bac 1 de l'imprimante.

**DE** Überprüfen Sie, ob die Trennwalze von Fach 1 richtig installiert ist. Wenn die Walze richtig installiert ist, ist auf beiden Seiten der Walze gleich viel Platz, wenn Sie sie von Fach 1 des Druckers aus betrachten.

**IT** Verificare che il rullo di separazione del vassoio 1 sia installato correttamente. Il rullo è installato correttamente quando osservandolo dal lato del vassoio 1 della stampante, lo spazio tra le estremità del rullo è uguale.

**ES** Verifique que el rodillo de separación de la Bandeja 1 está instalado correctamente. Cuando el rodillo está correctamente instalado, hay el mismo espacio en ambos lados del rodillo cuando se ve desde el lado de la Bandeja 1 de la impresora.

**CA** Verifiqueu que el rodet de separació de la Safata 1 estigui instal·lat correctament. Quan el rodet estigui ben instal·lat, quedarà el mateix espai a ambdues bandes del rodet si mireu des del costat de la Safata 1 de la impressora.

**ZHCN** 确认正确安装了纸盘 1 分纸轮。正确安装该滚轮时，从打印机的纸盘 1 一侧查看该滚轮时，可发现其两侧空间相等。

**HR** Provjerite je li valjak za odvajanje ladice 1 ispravno instaliran. Kada je valjak ispravno instaliran, ima dovoljno prostora s obje strane valjka kada se gleda iz strane pisača gdje se nalazi ladica 1.

**CS** Ověřte, zda je oddělovací válec zásobníku 1 správně nainstalován. Po řádné montáži válce bude při pohledu na tiskárnu ve směru od zásobníku 1 vidět po obou stranách válce stejně velká vzdálenost.

**NL** Controleer of de scheidingsrol van lade 1 goed is geïnstalleerd. Als de rol goed is geïnstalleerd, is er aan beide zijden van de rol evenveel ruimte, gezien van lade 1 van de printer.

**HU** Ellenőrizze, hogy az 1. tálcá elválasztógörgője megfelelően van-e beszerelve. Ha a görgő megfelelően van beszerelve, a nyomtató 1. tálcája felől nézve a görgő két oldalán egyenlő nagyságú hézag látható.

**ID** Pastikan rol pemisah Baki 1 telah dipasang dengan benar. Bila rol dipasang dengan benar, akan terdapat jumlah ruang yang sama di kedua sisi rol saat dilihat dari sisi Baki 1 printer.

**JA** トレイ 1 セパレーション ローラーが正しく取り付けられていることを確認します。ローラーが正しく取り付けられている場合、プリンタのトレイ 1 側から見たときに、ローラーの両側に均等にスペースが空いています。

**KK** 1-науаның бөлгіш ролигі дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. Ролик дұрыс орнатылғанда, оны принтердің 1-науасынан қарағанда роликтің екі жағында да бірдей саңылау болады.

**KO** 용지함 1 분리 롤러가 제대로 설치되어 있는지 확인합니다. 롤러가 제대로 설치되면 프린터 용지함 1 측면에서 보일 경우 롤러의 양쪽에 동일한 공간이 남습니다.

**PL** Sprawdź, czy rolka oddzielająca zasobnika 1 została prawidłowo zainstalowana. W przypadku prawidłowej instalacji odległości od rolki po obu jej stronach są jednakowe od strony zasobnika 1 drukarki.

**PT** Verifique se o cilindro de separação da Bandeja 1 está instalado corretamente. Quando o cilindro está instalado corretamente, há uma quantidade igual de espaço em ambos os lados do cilindro quando é visto a partir do lado da Bandeja 1 da impressora.

**RO** Verificați dacă rola de separare a tăvii 1 este instalată corect. Când rola este instalată corect, există spații egale în părțile laterale ale rolei, când este privită din partea laterală a tăvii 1 a imprimantei.

**RU** Убедитесь, что ролик разделения лотка 1 установлен правильно. Если ролик установлен правильно, при его просмотре со стороны лотка 1 принтера можно заметить достаточный объем пространства с обеих сторон ролика.

**SK** Skontrolujte, či je oddeľovací valček zásobníka 1 správne nainštalovaný. Keď je valček správne nainštalovaný, po oboch stranách valčeka je pri pohľade zo strany zásobníka 1 tlačiarne rovnaký voľný priestor.

**SL** Preverite, ali je ločevalni valj pladnja 1 pravilno nameščen. Če je valj pravilno nameščen, je na obeh straneh valja enako prostora, če valj gledate s strani pladnja 1 tiskalnika.

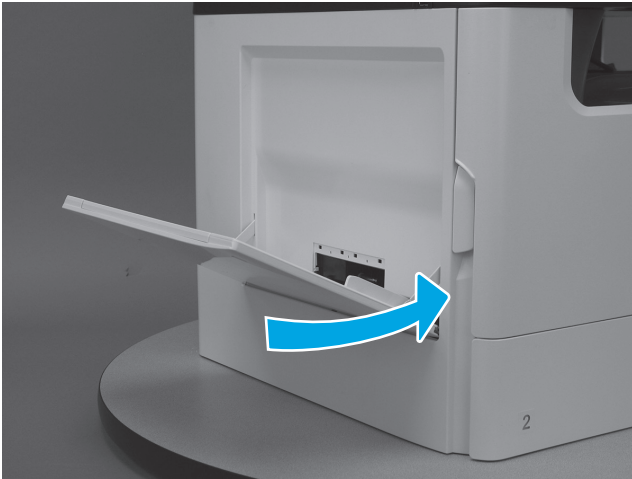
**ZHTW** 確認 1 號紙匣分紙滾筒已正確安裝。如果滾筒安裝正確，從印表機 1 號紙匣那一側檢視滾筒時，其兩側會有一段等長的時間。

**TR** Tepsi 1 ayırma silindirin düzgün takıldığını doğrulayın. Silindir düzgün takıldığında, yazıcının Tepsi 1 tarafından bakıldığında silindirin her iki tarafında da eşit miktarda boşluk görünür.

**UK** Переконайтеся, що блок відокремлювального валика для лотка 1 правильно встановлено. У разі правильного встановлення валика по обидва боки від нього будуть однакові проміжки (якщо дивитися на нього зі сторони лотка 1 принтера).

**AR** تحقق من تركيب بكرة الفصل للدرج رقم 1 بشكل صحيح. عند تركيب البكرة بشكل صحيح، ستلاحظ وجود مساحة متساوية على كلا جانبي البكرة عند فحصها من جانب الدرج رقم 1 للطابعة.

12

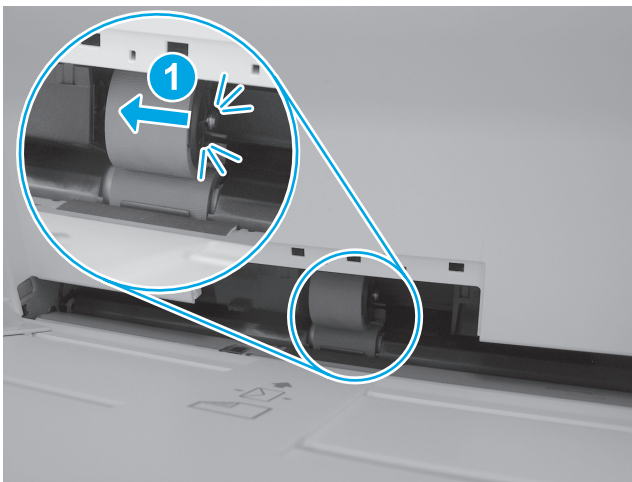


**ES** Deslice el rodillo de recogida dentro del eje (número 1). Continúe deslizando el rodillo en el eje hasta que la pestaña de bloqueo encaje en el eje.

**CA** Feu lliscar el rodet de recollida cap a l'eix (número 1). Continueu fent lliscar el rodet cap a l'eix fins que la pestanya de bloqueig encaixi amb l'eix.

**ZHCN** 将拾纸轮滑至轴上（图注1）。继续将滚轮滑至轴上，直至锁定压片咔嚓一声固定在轴上。

13



**EN** Slide pickup roller onto the shaft (callout 1). Continue to slide the roller onto the shaft until the locking tab snaps onto the shaft.

**FR** Faites glisser le rouleau d'entraînement sur la tige (légende 1). Continuez à faire glisser le rouleau sur la tige jusqu'à ce que la languette de verrouillage s'enclenche sur la tige.

**DE** Schieben Sie die Einzugswalze auf die Welle (1). Schieben Sie die Walze weiter auf die Welle, bis die Sperrlasche an der Welle einrastet.

**IT** Far scorrere il rullo di prelievo sull'albero (1). Continuare a far scorrere il rullo sull'albero fino a quando la linguetta di blocco non scatta sull'albero.

**HR** Gurnite valjak podizač na osovinu (oznaka 1). Nastavite gurati valjak na osovinu sve dok jezičac za zaključavanje ne škljocne na osovinu.

**CS** Nasuňte podávací válec na hřídel (bod 1). Pokračujte v nasouvání válce na hřídel, dokud západka nezapadne do hřídele.

**NL** Schuif de oppakrol op de as (1). Blijf de rol op de as schuiven totdat het vergrendellipje vastklikt op de as.

**HU** Csúsztassa rá a behúzógörgőt a tengelyre (1). Egészen addig csúsztassa rá a tengelyre, amíg a rögzítőfül rá nem pattan a tengelyre.

**ID** Geser rol penarik ke poros (penunjuk 1). Lanjutkan dengan menggeser rol ke poros hingga tab pengunci terpasang dengan benar pada poros.

**JA** ピックアップローラーをシャフトの上にスライドします(1)。ロックタブがカチッと音がするまで、引き続き、シャフト上にローラーをスライドします。

**KK** Іліп алу ролигін өзекшеге (1-сілтеме) сырғытыңыз. Роликті өзекшеге бекіту тілі өзекшеге түскенше сырғыта беріңіз.

**KO** 픽업 롤러를 축에 밀어 넣습니다(1). 잠금 탭이 축에 딸깍 소리를 내며 잠길 때까지 축에 롤러를 계속 밀어 넣습니다.

**PL** Wsuń rolkę pobierającą na wałek (1). Przesuwaj rolkę po wałku, dopóki zaczep blokujący nie zostanie zatrzaśnięty na wałku.

**PT** Deslize o cilindro de coleta no eixo (legenda 1). Continue a deslizar o cilindro no eixo até que a lingueta de bloqueio encaixe no eixo.

**RO** Glisați rola de preluare pe ax (referința 1). Continuați să glisați rola pe ax până când piesa de blocare se fixează pe ax.

**RU** Сдвиньте ролик захвата на вал (выноска 1). Продолжайте сдвигать ролик на вал до тех пор, пока пластина фиксатора не будет зафиксирована на валу со щелчком.

**SK** Podávací valček nasuňte na hriadel' (bublina č. 1). Valček ďalej posúvajte po hriadeli, kým sa na ňom nezaistí poistná zarážka.

**SL** Zajemalni valj potisnite na gred (oznaka 1). Valj še naprej potiskajte po gredi, dokler se varovalni jeziček ne zaskoči na gredi.

**ZHTW** 將取紙滾筒推入軸件（圖說文字 1）。繼續將滾筒推入軸件，直到鎖定彈片扣住軸件。

**TR** Kağıt alma silindirini gövdeye sürükleyin (resim 1). Kilitleme tırnağı gövdeye yerleşene kadar silindiri kaydırmaya devam edin.

**UK** Посуньте відокремлювальний валик на стрижні (1). Продовжуйте посувати валик на стрижні, доки лапку фіксатора не буде зафіксовано.

**AR** ادفع بكرة السحب إلى العمود (وسيلة الشرح 1). استمر في دفع البكرة إلى العمود حتى يستقر لسان التأمين في العمود.

14



15



- EN** At the printer control panel, do the following:
- Scroll to, and then touch the **Support Tools** button.
  - Touch the **Maintenance** button.
  - Touch the **Tray 1 Rollers** item.
  - Touch the **Next** button, and then touch the **Settings** item.
  - Touch the **Reset the Remaining Life Counter** item, and then touch **OK** to reset the counter.
  - Touch the **Done** button to return to the **Tray 1 Rollers** maintenance menu, or touch the **Home** button to return to the printer home screen.

**FR** Dans le panneau de commande de l'imprimante, effectuez la procédure suivante :

- Faites défiler jusqu'au bouton **Support Tools** puis appuyez dessus.
- Appuyez sur le bouton **Maintenance**.
- Appuyez sur l'élément **Tray 1 Rollers** (Rouleaux du bac 1).
- Appuyez sur le bouton **Next** (Suivant), puis sur l'élément **Settings** (Paramètres).
- Appuyez sur l'élément **Reset the Remaining Life Counter** (Réinitialiser la durée de vie restante), puis sur **OK** pour réinitialiser le compteur.
- Appuyez sur le bouton **Done** (Terminé) pour revenir au menu de maintenance **Tray 1 Rollers** (Rouleaux du bac 1), ou appuyez sur le bouton **Home** (Accueil) pour revenir à l'écran d'accueil de l'imprimante.

**DE** Führen Sie Folgendes über das Bedienfeld des Druckers aus:

- Blättern Sie zur Schaltfläche **Support-Tools** und berühren Sie sie.
- Berühren Sie die Schaltfläche **Maintenance** (Wartung).
- Berühren Sie das Element **Walzen Fach 1**.
- Berühren Sie die Schaltfläche **Weiter** und dann das Element **Einstellungen**.
- Berühren Sie das Element **Zähler für verbleibende Lebensdauer zurücksetzen** und dann **OK**, um den Zähler zurückzusetzen.
- Berühren Sie die Schaltfläche **Fertig**, um zum Wartungsmenü **Walzen Fach 1** zurückzukehren, oder berühren Sie die Schaltfläche **Home**, um zum Home-Bildschirm des Druckers zurückzukehren.

**IT** Dal pannello di controllo della stampante, seguire la procedura descritta:

- Scorrere fino al pulsante **Strumenti di supporto**, quindi toccarlo.
- Toccare il pulsante **Manutenzione**.
- Toccare la voce **Rulli vassoio 1**.
- Toccare il pulsante **Avanti**, quindi la voce **Impostazioni**.
- Per reimpostare il contatore, toccare la voce **Reimposta contatore durata rimanente**, quindi **OK**.
- Toccare il pulsante **Fine** per tornare al menu di manutenzione **Rulli vassoio 1** o toccare il pulsante **Home** per tornare alla schermata principale della stampante.

**ES** En el panel de control de impresora, realice las siguientes acciones:

- Desplácese hasta el botón **Herramientas de soporte** y, a continuación, tóquelo.
- Toque el botón **Mantenimiento**.
- Toque el elemento **Rodillos de la Bandeja 1**.
- Toque el botón **Siguiente** y, a continuación, toque el elemento **Configuración**.
- Toque el elemento **Restablecer el contador de vida restante** y, a continuación, toque **Aceptar** para restablecer el contador.
- Toque el botón **Hecho** para volver al menú de mantenimiento **Rodillos de la Bandeja 1** o toque el botón **Inicio** para volver a la pantalla de inicio de la impresora.

**CA** Al tauler de control de la impressora, feu el següent:

- Desplaceu-vos fins al botó **Eines d'assistència tècnica** i toqueu-lo.
- Toqueu el botó **Manteniment**.
- Toqueu l'element **Rodets de la Safata 1**.
- Toqueu el botó **Següent** i, a continuació, toqueu l'element **Configuració**.
- Toqueu l'element **Reinicialitza el comptador de vida restant** i, a continuació, toqueu **D'acord** per reinicialitzar-lo.
- Toqueu el botó **Fet** per tornar al menú de manteniment **Rodets de la Safata 1** o toqueu el botó **Inici** per tornar a la pantalla d'inici de la impressora.



ZHCN

在打印机控制面板上执行以下操作：

- 滚动至**支持工具**按钮并轻触它。
- 轻触**维护**按钮。
- 轻触**纸盘 1 滚轮**项。
- 依次轻触**下一步**按钮、**设置**项。
- 依次轻触**重置剩余寿命计数器**项、**确定**以重置计数器。
- 轻触**完成**按钮以返回**纸盘 1 滚轮**维护菜单，或轻触**主页**按钮以返回打印机主屏幕。

HR

S upravljačke ploče pisača učinite sljedeće:

- Pomaknite prema i dodirnite gumb **Alati podrške**.
- Dodirnite gumb **Održavanje**.
- Dodirnite stavku **Valjci ladice 1**.
- Dodirnite gumb **Dalje**, a zatim dodirnite stavku **Postavke**.
- Dodirnite stavku **Ponovno postavljanje preostalog brojača trajanja**, a zatim dodirnite **U redu** da biste ponovno postavili brojač.
- Dodirnite gumb **Gotovo** da biste se vratili na izbornik održavanja **Valjci ladice 1** ili dodirnite gumb **Početno** da biste se vratili na početni zaslon pisača.

CS

Na ovládacím panelu tiskárny provedte následující:

- Přejděte k tlačítku **Nástroje podpory** a stiskněte je.
- Stiskněte tlačítko **Údržba**.
- Stiskněte položku nabídky **Válce zásobníku 1**.
- Stiskněte tlačítko **Další** a poté možnost **Nastavení**.
- Stiskněte možnost **Obnovit počítadlo zbývající životnosti** a poté stisknutím tlačítka **OK** resetujte počítadlo.
- Stisknutím tlačítka **Hotovo** se vraťte do nabídky údržby **Válce zásobníku 1**, nebo stisknutím tlačítka **Domů** přejděte zpět na úvodní obrazovku tiskárny.

NL

Voer het volgende uit via het bedieningspaneel van de printer:

- Blader naar en tik op de knop **Ondersteuningshulpmiddelen**.
- Raak de knop **Onderhoud** aan.
- Raak de menuoptie **Rollen lade 1** aan.
- Raak de knop **Volgende** aan en raak vervolgens de menuoptie **Instellingen** aan.
- Raak de menuoptie **Teller van resterende levensduur resetten** aan en raak vervolgens **OK** aan om de teller te resetten.
- Raak de knop **Gereed** aan om terug te keren naar het onderhoudsmenu **Rollen lade 1**, of raak de knop **Beginscherm** aan om terug te keren naar het beginscherm van de printer.

HU

A nyomtató kezelőpaneljéről tegye a következőket:

- Görgetéssel keresse meg a **Támogatási eszközök** gombot, majd érintse meg.
- Érintse meg a **Karbantartás** gombot.
- Érintse meg a **Tray 1 Rollers** (1. tálca görgő) elemet.
- Érintse meg a **Tovább** gombot, majd a **Beállítások** elemet.
- Érintse meg a **Reset the Remaining Life Counter** (Hátralévő élettartam számlálójának nullázása) elemet, majd az **OK** gombot a számláló nullázásához.
- Érintse meg a **Kész** gombot a **Tray 1 Rollers** (1. tálca görgő) karbantartási menübe való visszatéréshez, vagy érintse meg a **Kezdőlap** gombot a nyomtató kezdőlapjára való visszatéréshez.

ID

Di panel kontrol printer, lakukan langkah-langkah berikut:

- Gulir ke tombol **Support Tools** (Alat Bantu Dukungan), lalu sentuh tombol.
- Sentuh tombol **Maintenance** (Pemeliharaan).
- Sentuh item **Tray 1 Rollers** (Rol Baki 1).
- Sentuh tombol **Next** (Berikutnya), lalu sentuh item **Settings** (Pengaturan).
- Sentuh item **Reset the Remaining Life Counter** (Atur Ulang Penghitung Masa Pakai Tersisa), lalu sentuh **OK** untuk mengatur ulang penghitung.
- Sentuh tombol **Done** untuk kembali ke menu pemeliharaan **Tray 1 Rollers** (Rol Baki 1), atau sentuh tombol **Home** (Awal) untuk kembali ke layar awal printer.

JA

プリンタのコントロールパネルで、次を実行します。

- [Support Tools]** (サポート ツール) ボタンまでスクロールしてタッチします。
- [メンテナンス]** ボタンをタッチします。
- [トレイ 1 ローラー]** 項目をタッチします。
- [Next]** (次へ) ボタンをタッチして、**[設定]** 項目をタッチします。
- [Reset the Remaining Life Counter]** (残り寿命カウンターをリセット) アイテムをタッチし、その後 **[OK]** をタッチしてカウンターをリセットします。
- [完了]** ボタンをタッチして **[トレイ 1 ローラー]** メンテナンス メニューに戻るか、**[ホーム]** ボタンをタッチしてプリンタのホーム画面に戻ります。

KK

Принтер басқару панелінде мына әрекеттерді орындаңыз:

- Айналдырып, **Support Tools** (Қолдау құралдары) түймесін түртіңіз.
- Maintenance** (Қызмет көрсету) түймесін түртіңіз.
- Tray 1 Rollers** (1-науа роликтері) элементін түртіңіз.
- Next** (Келесі) түймесін түртіп, **Settings** (Параметрлер) элементін түртіңіз.
- Reset the Remaining Life Counter** (Қалған жарамдылық мерзімінің есептегішін қайта орнату) элементін түртіңіз, содан соң есептегішті қайта орнату үшін **OK** түймесін түртіңіз.
- Done** (Дайын) түймесін түртіп, **Tray 1 Rollers** (1-науа роликтері) қызмет көрсету мәзіріне қайтыңыз немесе принтердің негізгі экранына қайту үшін **Home** (Негізгі экран) түймесін түртіңіз.

KO

프린터 제어판에서 다음을 수행합니다.

- 스크롤한 다음 **지원 도구** 버튼을 누릅니다.
- 유지보수** 버튼을 누릅니다.
- 용지함 1 롤러** 항목을 누릅니다.
- 다음** 버튼을 누른 후 **설정** 항목을 누릅니다.
- 잔존 수명 카운터** 항목을 누른 후 **확인** 을 눌러 카운터를 재설정합니다.
- 완료** 버튼을 눌러 **용지함 1 롤러** 유지보수 메뉴로 돌아가거나 **홈** 버튼을 눌러 프린터 홈 화면으로 돌아갑니다.

PL

Z poziomu panelu sterowania wykonaj następujące czynności:

- Przewiń do przycisku **Narzędzia pomocnicze**, a następnie dotknij go.
- Dotknij przycisku **Konserwacja**.
- Dotknij opcji menu **Rolki zasobnika 1**.
- Dotknij przycisku **Dalej**, a następnie dotknij opcji menu **Ustawienia**.
- Dotknij opcji menu **Resetuj licznik pozostałej pracy**, a następnie dotknij przycisku **OK**, aby zresetować licznik.
- Dotknij przycisku **Gotowe**, aby powrócić do menu konserwacji **Rolki zasobnika 1**, lub dotknij przycisku **Ekran główny**, aby powrócić do ekranu głównego drukarki.

PT

No painel de controle da impressora, faça o seguinte:

- Vá até e toque no botão **Ferramentas de suporte**.
- Toque no botão **Manutenção**.
- Toque no item **Cilindros da Bandeja 1**.
- Toque no botão **Avançar**, e depois toque no item **Configurações**.
- Toque no item **Redefinir o contador de vida útil restante**, e depois toque em **OK** para redefinir o contador.
- Toque no botão **Concluído** para voltar ao menu de manutenção **Cilindros da Bandeja 1**, ou toque no botão **Início** para voltar à tela inicial da impressora.

RO

La panoul de control al imprimantei, efectuați următoarele:

- Derulați până la butonul **Support Tools** (Instrumente de asistență) și atingeți-l.
- Atingeți butonul **Maintenance** (Întreținere).
- Atingeți elementul **Tray 1 Rollers** (Role tava 1).
- Atingeți butonul **Next** (Următorul), apoi atingeți elementul **Settings** (Setări).
- Atingeți elementul **Reset the Remaining Life Counter** (Resetați contor durată de viață rămasă), apoi atingeți **OK** pentru a reseta contorul.
- Atingeți butonul **Done** (Gata) pentru a reveni la meniul de întreținere **Tray 1 Rollers** (Role tava 1) sau atingeți butonul **Home** (Acasă) pentru a reveni la ecranul principal al imprimantei.

RU

На панели управления принтера выполните следующие действия.

- Прокрутите страницу и нажмите кнопку **Средства поддержки**.
- Нажмите кнопку **Обслуживание**.
- Коснитесь элемента **Ролики лотка 1**.
- Нажмите кнопку **Далее**, после чего выберите **Параметры**.
- Коснитесь элемента **Сброс счетчика оставшегося срока службы** и нажмите **OK**, чтобы сбросить значение счетчика.
- Коснитесь кнопки **Готово**, чтобы вернуться в меню обслуживания **Ролики лотка 1**, или кнопки **главного** экрана, чтобы вернуться на главный экран принтера.

SK

Na ovládacom paneli tlačiarne vykonajte tieto kroky:

- Prejdite na tlačidlo **Nástroje podpory** a dotknite sa ho.
- Dotknite sa tlačidla **Údržba**.
- Dotknite sa položky **Valčeky zásobníka 1**.
- Dotknite sa tlačidla **Ďalej** a potom položky **Nastavenie**.
- Dotknite sa položky **Resetovať počítačlo zostávajúcej životnosti** a potom dotykotom tlačidla **OK** resetujte počítačlo.
- Dotykotom tlačidla **Hotovo** sa vráťte do ponuky údržby **Valčeky zásobníka 1** alebo sa dotykotom tlačidla **Domov** vráťte na domovskú obrazovku tlačiarne.

SL

Na nadzorni plošči tiskalnika naredite to:

- Pomaknite se do gumba **Orodja za podporo** in se ga dotaknite.
- Dotaknite se gumba **Vzdrževanje**.
- Dotaknite se elementa **Valji pladnja 1**.
- Dotaknite se gumba **Naprej** in nato še elementa **Nastavitve**.
- Dotaknite se elementa **Ponastavi števec preostale življenjske dobe** in nato gumba **V redu**, da ponastavite števec.
- Dotaknite se gumba **Dokončano**, da se vrnete v meni za vzdrževanje **Valji pladnja 1**, ali pa se dotaknite gumba **Začetna stran**, da se vrnete na začetni zaslon tiskalnika.

ZHTW

在印表機控制面板進行以下操作：

- 捲動至 **Support Tools** (支援工具) 按鈕並加以點選。
- 點選 **維護** 按鈕。
- 點選 **Tray 1 Rollers** (1 號紙匣滾筒) 項目。
- 點選 **下一步** 按鈕，然後點選 **設定** 項目。
- 點選 **Reset the Remaining Life Counter** (重設剩餘壽命計數器) 項目，然後點選 **確定** 以重設計數器。
- 點選 **Done** (完成) 按鈕以返回 **Tray 1 Rollers** (1 號紙匣滾筒) 維護功能表，或點選 **首頁** 按鈕以返回印表機主畫面。

TR

Yazıcı kontrol panelinden şunu gerçekleştirin:

- Sayfayı kaydırarak **Destek Araçları** düğmesine dokununuz.
- Bakım** düğmesine dokununuz.
- Tepsi 1 Silindirleri** öğesine dokununuz.
- İleri** düğmesine, sonra da **Ayarlar** öğesine dokununuz.
- Sayacı sıfırlamak için **Kalan Ömür Sayacını Sıfırla** öğesine, sonra da **Tamam**'a dokununuz.
- Bitti** düğmesine dokunarak **Tepsi 1 Silindirleri** bakım menüsüne dönün veya yazıcı giriş ekranına dönmek için **Giriş** düğmesine dokununuz.

UK

За допомогою панелі керування виконайте такі дії:

- перейдіть до кнопки **Support Tools** (Інструменти підтримки) й натисніть її;
- натисніть кнопку **Maintenance** (Обслуговування);
- виберіть **Tray 1 Rollers** (Валики для лотка 1);
- натисніть кнопку **Next** (Далі) й виберіть **Settings** (Параметри);
- виберіть **Reset the Remaining Life Counter** (Скинути лічильник залишку ресурсу картриджів) і натисніть **OK**, щоб скинути лічильник;
- натисніть кнопку **Done** (Готово), щоб повернутися до меню **Document Feeder Rollers** (Валики подавача документів), або кнопку **Home** (Головний екран), щоб повернутися до головного екрана принтера.

AR

على لوحة التحكم بالطابعة، قم بتنفيذ التالي:

- أ. مرر إلى زر **أدوات الدعم** ثم المسه.
- ب. المس زر **الصيانة**.
- ج. المس عنصر **بكرات الدرج رقم 1**.
- د. المس زر **التالي**، ثم المس عنصر **الإعدادات**.
- هـ. المس عنصر **إعادة تعيين عداد العمر المتبقي**، ثم المس **موافق** لإعادة تعيين العداد.
- و. المس زر **تم** للعودة إلى قائمة صيانة بكرات الدرج رقم 1 أو المس زر **الصفحة الرئيسية** للعودة إلى الشاشة الرئيسية للطابعة.

# 产品中有害物质或元素的名称及含量

根据中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机械/结构部件	0	0	0	0	0	0
电气/电子部件	X	0	0	0	0	0

6752-17

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含“X”的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注: 环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

## Restriction on Hazardous Substances statement (India)

This product, as well as its related consumables and spares, complies with the reduction in hazardous substances provisions of the "India E-waste Rule 2016." It does not contain lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except where allowed pursuant to the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

## Tehlikeli Maddelere İlişkin Kısıtlama ifadesi (Türkiye)

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

## Обмеження згідно Положення про шкідливі речовини (Україна)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057



Não descarte o produto eletrônico em lixo comum

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse:  
<http://www.hp.com.br/reciclar>

